

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scotia

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scot

B3J 1T3

Title - Sujet Analytical Laboratory Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation W684H-210051/A	Date 2021-05-10
Client Reference No. - N° de référence du client W684H-21-0051	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$HAL-501-11286
File No. - N° de dossier HAL-0-85250 (501)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Daylight Saving Time ADT on - le 2021-06-10 Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
Delivery Required - Livraison exigée See Herein – Voir ci-inclus	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Beck, Sue	Buyer Id - Id de l'acheteur hal501
Telephone No. - N° de téléphone (902)240-5159 ()	FAX No. - N° de FAX (902)496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFB HALIFAX BUILDING WL7 99000 HALIFAX NOVA SCOTIA B3B1S9 Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Les services de laboratoire analytique

W684H-210051/A

Beck, Sue

N° de téléphone - (902) 240-5159 ()

N° fax - (902) 496-5016 ()

Article 1, NIBS: E103A, Analytical Laboratory Services, Quantité: 1, Unité de dist.: Chaque, Date de livraison: Précisé dans les présentes

Les services de laboratoires d'analyse

IMPORTANT :

Cet appel d'offres fait partie de l'initiative de Services publics et Approvisionnement Canada à soumettre les dossiers de présentation des soumissions par voie électronique en utilisant le service connexion postal. Les soumissionnaires intéressés doivent se reporter à la partie 2 du document de demande de soumissions intitulé Instructions aux soumissionnaires, offrants ou fournisseurs /, selon le cas, pour obtenir des instructions sur la façon de participer et de soumettre leurs dossiers par voie électronique pour cet appel d'offres.

EXIGENCE :

Services publics et Approvisionnement Canada au nom du ministère de la Défense nationale, de l'unité des opérations des biens immobiliers (Atlantique) à Halifax, en Nouvelle-Écosse, a besoin d'une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour la fourniture de l'ensemble de la main-d'œuvre, des matériaux, des outils, de l'équipement, du transport et de la supervision nécessaires pour fournir les services de laboratoire analytique pour le programme d'échantillonnage de routine de la Section des opérations des biens immobiliers - Halifax (RPOS(H)) de l'eau, du combustible Environnement (section EPPE) de la BFC Halifax, tel qu'il est précisé aux présentes.

PÉRIODE DU CONTRAT :

La période de passation des commandes subséquentes à l'offre à commandes pour une période d'un (1) an, du 16 août 2021 avec deux (2) périodes optionnelles d'un an.

SÉCURITÉ :

Il n'y a aucune exigence de sécurité avec la présente demande de soumissions.

BASE DE SÉLECTION :

Base de sélection / évaluation : le prix le plus bas; répond aux exigences minimales de critères obligatoires; une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes pour être déclarée recevable. L'offrant doit fournir des prix pour tous les articles pour être jugée recevable. Une seule offre à commandes sera émise. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission de l'offre à commandes.

DÉTAILS :

Le document de demande de soumissions contient des détails complets sur le besoin, l'évaluation des soumissions et la méthode de sélection de l'entrepreneur.

DEMANDES de renseignements :

Toutes les demandes de renseignements de nature technique et toutes les questions de nature contractuelle doivent être soumis à l'autorité contractante : Sue Beck, sue.beck@pwgsc.gc.ca, cellulaire : (902) 240-5159, Télécopieur : 902-496-5016. Les demandes de renseignements doivent être faites par écrit et être reçues au plus tard cinq (5) jours civils avant la date de clôture afin d'accorder suffisamment de temps pour y répondre.

Ce bureau de TPSGC fournit des services d'achat au public en anglais.

Date de livraison : Ci-haut

La Couronne se réserve le droit de négocier avec des fournisseurs pour tout approvisionnement.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
1.1 INTRODUCTION.....	3
1.2 SOMMAIRE	3
1.3 COMPTE RENDU.....	4
1.4 MIGRATION PRÉVUE VERS UNE SOLUTION D'ACHATS ÉLECTRONIQUES (SAE).....	4
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....	4
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	4
2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES.....	4
2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE	5
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES.....	6
2.5 LOIS APPLICABLES	7
2.6 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS	7
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....	7
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES	7
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	9
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	9
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	9
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	9
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE	10
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	10
PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	11
A. OFFRE À COMMANDES.....	11
6.1 OFFRE.....	11
6.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	11
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	11
6.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES	11
6.5 RESPONSABLES.....	12
6.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES	13
6.7 UTILISATEURS DÉSIGNÉS	13
6.8 INSTRUMENT DE COMMANDE.....	13
6.9 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES	14
6.10 LIMITATION FINANCIÈRE.....	14
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	14
6.12 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	14
6.13 LOIS APPLICABLES	15
6.14 TRANSITION VERS UNE SOLUTION D'ACHATS ÉLECTRONIQUES (SAE).....	15
B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	15
6.1 ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	15
6.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	15
6.3 DURÉE DU CONTRAT.....	15
6.4 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES	16

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W684H-210051/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W684H-21-0051

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL501
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.5	PAIEMENT	16
6.6	INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION.....	16
6.7	ASSURANCES.....	17
6.8	RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS	17
6.9	CLAUSE DU GUIDE DES CCUA	17
ANNEXE « A »		18
	ÉNONCÉ DES TRAVAUX	18
ANNEXE « B »		19
	BASE DE PAIEMENT	19
ANNEXE « C »		24
	CRITÈRES D'ÉVALUATION	24
ANNEXE « D » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES		25
	INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	25
ANNEXE « E ».....		26
	DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ - LISTE DES ADMINISTRATEURS	26
ANNEXE « F ».....		27
	FORMULAIRE DE RAPPORT DE L'OFFRE À COMMANDES	27

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- | | |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres : donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir; |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances : comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent : |
| | 7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables; |
| | 7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement, les instruments de paiement électronique, et toute autre annexe.

1.2 Sommaire

1.2.1 Services publics et Approvisionnement Canada au nom du ministère de la Défense nationale, de l'unité des opérations des biens immobiliers (Atlantique) à Halifax, en Nouvelle-Écosse, a besoin d'une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour la fourniture de l'ensemble de la main-d'œuvre, des matériaux, des outils, de l'équipement, du transport et de la supervision nécessaires pour fournir les services de laboratoire analytique pour le programme d'échantillonnage de routine de la Section des opérations des biens immobiliers - Halifax (RPOS(H)) de l'eau, du combustible Environnement (section EPPE) de la BFC Halifax, tel qu'il est précisé aux présentes.

Le lieu désigné couverts par la présente spécification comprend l'adresse suivante -
La municipalité régionale de Halifax (MRH)
Willow Park Building WL3
3175 Husky Dr, Halifax (Nouvelle-Écosse)

1.3 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Migration prévue vers une solution d'achats électroniques (SAE)

Le Canada s'efforce actuellement de mettre au point une SAE en ligne plus rapide et plus conviviale pour commander des biens et des services. Pour en savoir plus sur la transition prévue vers ce système et sur les incidences éventuelles sur toute offre à commandes subséquente attribuée dans le cadre de cette demande de soumissions, reportez-vous à la section 7.15 – Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE).

Le [communiqué de presse](#) du gouvernement du Canada fournit des renseignements additionnels.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document [2006](#) (2020-05-28) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2006](#), Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la DOC.

Remarque : Pour les offrants qui choisissent de soumissionner en utilisant Connexion postel pour la clôture des offres à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

TPSGC.RAReceptionSoumissionsNE-ARBidReceivingNS.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les offres ne seront pas acceptées si envoyé par courriel directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisé pour ouvrir une conversation ayant le service connexion postal, tel que détaillé dans les instructions uniformisées de 2006, ou à envoyer les offres par un message ayant le service connexion postal si le soumissionnaire utilise son propre accord de licence pour le service connexion postal.

Numéro de télécopieur : 902-496-5016

2.3 Ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les offrants doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'émission d'une offre à commandes. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des offres est complétée, le Canada informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra l'offre non recevable.

Définitions

Pour les fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la *Loi sur la pension de la fonction publique* (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires* L.R., 1985 ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, L.R., 1985, ch. C-17, à la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*, 1970, ch. D-3, à la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada*, 1970, ch. R-10, et à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, L.R., 1985, ch. R-11, à la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires*, L.R., 1985,

ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la *Loi sur le Régime de pensions du Canada*, L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire touchant une pension?

Oui () Non ()

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les offrants acceptent que le statut de l'offrant retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2019-01 et les Lignes directrices sur la divulgation des marchés.

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs?

Oui () Non ()

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

2.4 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

2.5 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur Nouvelle-Écosse et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

2.6 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

- (a) Les offrants potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les offrants à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
 - Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
 - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- (c) Les offrants devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les offrants devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

3.1 Instructions pour la préparation des offres

- Si l'offrant choisit d'envoyer son offre par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2006. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et de 20 Go par conversation. La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Offre technique
Section II : Offre financière
Section III : Attestations

- Si l'offrant choisit de transmettre son offre sur papier, le Canada demande que l'offre soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Offre technique (une copies papier)

Section II : Offre financière (une copies papier)

Section III : Attestations (une copies papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

- Si l'offrant fournit simultanément plusieurs copies de son offre à l'aide de méthodes de livraison acceptables, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur offre en format papier :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la DOC.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants doivent :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe B, Base de paiement.

3.1.1 Paiement électronique de factures - offre

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

1. Une copie de leur compétence certification par l'Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale (ACLAE);

4.1.2 Évaluation financière

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

L'évaluation doit être effectuée conformément à l'annexe B. Le fournisseur doit remplir au complet le 2 Tableaux de prix qui se trouve à la fin de l'annexe B. aux seules fins d'évaluation financière, la somme de toutes les Prix de l'offrant pour chacun des trois (3) ans sera utilisée pour calculer le prix de l'offrant.

4.2 Méthode de sélection

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les offrants doivent présenter avec leur offre, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ») du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

5.2.3.2 Statut et disponibilité du personnel

Clause du guide des CCUA [M3020T](#) (2016-01-28), état de la disponibilité des ressources – Offre

PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

6.1 Offre

6.1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément à l'énoncé des travaux reproduit à l'annexe « A ».

6.2 Exigences relatives à la sécurité

6.2.1 L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2005 (2017-06-21), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens et services qu'il fournit au gouvernement fédéral dans le cadre de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats effectués par le Canada, y compris ceux payés au moyen d'une carte d'achat du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe intitulée E. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

- premier trimestre : du 1 avril au 30 juin
- deuxième trimestre : du 1 juillet au 30 septembre
- troisième trimestre : du 1 octobre au 31 décembre
- quatrième trimestre : du 1 janvier au 31 mars

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours civils suivant la fin de la période de référence.

6.4 Durée de l'offre à commandes

6.4.1 Période de l'offre à commandes

La période de passation des commandes subséquentes à l'offre à commandes est du **16 août, 2021** pendant un (1) an avec deux (2) options de renouvellement d'un an chacune.

6.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour une période supplémentaire de deux (2) options de renouvellement d'un an chacune, selon les mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes **30 jours** avant la date d'expiration de l'offre à commandes. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

6.4.3 Points de livraisons

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » de l'offre à commandes.

6.5 Responsables

6.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom: Sue Beck
Titre: L'agent d'approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction: des acquisitions
Adresse: 1713 Bedford Row (en), Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J1T3

Adresse de courriel : sue.beck@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Téléphone: (902) 240-5159

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est : **(À remplir au moment de l'attribution)**

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

6.5.3 Représentant de l'offrant (À être rempli par l'offrant)

Nom : _____
 Titre : _____
 Organisation : _____
 Adresse : _____
 Téléphone : _____
 Télécopieur : _____
 Courriel : _____

6.6 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

6.7 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : RPOS (H) Contract Inspector.

6.8 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateur(s) désigné(s) à l'aide des formulaires dûment remplis ou de leurs équivalents, comme il est indiqué aux paragraphes 2 ou 3 ci-après, ou au moyen de la carte d'achat du Canada (Visa ou MasterCard) pour les besoins de faible valeur.

1. Les commandes subséquentes doivent provenir de représentants autorisés des utilisateurs désignés dans l'offre à commandes. Il doit s'agir de biens ou services ou d'une combinaison de biens et services compris dans l'offre à commandes, conformément aux prix et aux modalités qui y sont précisés.
2. Les formulaires suivants sont disponibles au site Web [Catalogue de formulaires](#) :
 - PWGSC-TPSGC 942 Commande subséquente à une offre à commandes
 - PWGSC-TPGSC 942-2 Commande subséquente à une offre à commandes (Livraison multiple)

ou

3. Un formulaire équivalent ou un document électronique de commande subséquente qui comprend à tous le moins les renseignements suivants :
 - le numéro de l'offre à commandes;
 - l'énoncé auquel les modalités de l'offre à commandes ont été intégrées;
 - la description et le prix unitaire de chaque article;

- la valeur totale de la commande subséquente;
- le point de livraison;
- la confirmation comme quoi les fonds sont disponibles aux termes de l'article 32 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;
- la confirmation comme quoi l'utilisateur a été désigné dans le cadre de l'offre à commandes et qu'il détient l'autorisation d'établir un contrat.

6.9 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser _____\$ (taxes applicables incluses).

6.10 Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de (terminé lors de l'attribution du contrat) \$_____, (*taxes applicables exclues*) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- les articles de l'offre à commandes;
- les conditions générales 2005 (2017-06-21), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services;
- the general conditions 2010C (2020-05-28) General conditions - Services (medium complexity);
- l'annexe B, Énoncé des travaux;
- l'annexe B, base de paiement;
- l'annexe C, évaluation technique obligatoires;
- l'annexe D, les paiements électroniques;
- de l'annexe E, Rapport d'utilisation du produit;
- de l'annexe F, offre à commandes – établissement des rapports;
- annexe G, dispositions relatives à l'intégrité – La liste des membres du conseil d'administration;
- l'offre de l'offrant en date du _____ (insérer la date de l'offre)

6.12 Attestations et renseignements supplémentaires

6.12.1 Conformité

Sauf indication contraire, le respect des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalables à l'émission de l'offre à commandes (OC), et la collaboration continue en fournissant des renseignements

supplémentaires sont des conditions d'établissement de l'OC et le défaut de se conformer à constituer l'offrant en défaut. Les attestations sont assujettis à une vérification par le Canada pendant toute la période de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'offre à commandes.

6.13 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur Nouvelle-Écosse et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.14 Transition vers une solution d'achats électroniques (SAE)

Pendant la période de l'offre à commandes, le Canada peut effectuer la transition vers une SAE afin de traiter et de gérer de façon plus efficace les commandes subséquentes individuelles pour certains ou pour l'ensemble des biens et des services applicables de l'offre à commandes. Le Canada se réserve le droit, à sa propre discrétion, de rendre l'utilisation de la nouvelle solution d'achats électroniques obligatoire.

Le Canada accepte de fournir à l'offrant un préavis de trois mois afin de lui permettre d'adopter les mesures nécessaires en vue d'intégrer l'offre à la SAE. Le préavis comprendra une trousse d'information détaillée décrivant les exigences, ainsi que les orientations et les appuis pertinents.

Si l'offrant décide de ne pas offrir ses biens et ses services par l'intermédiaire de la Solution d'achats électroniques, l'offre à commandes pourrait être mise de côté par le Canada.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

6.1 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

6.2 Clauses et conditions uniformisées

6.2.1 Conditions générales

2010C (2020-05-28), Conditions générales - services (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3 Durée du contrat

6.3.1 Période du contrat

La période de l'offre à commandes est de commencer le 16 août, 2021, pour un (1) an, avec deux (2) périodes d'option d'un (1) an.

6.3.2 Date de livraison

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

6.4 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2019-01](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

6.5 Paiement

6.5.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme, précisé à l'annexe B, pour un coût de _____ \$ Customs sont compris et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour les changements de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, à moins qu'ils aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant de leur incorporation dans les travaux.

6.5.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2017-08-17), Limite de prix

6.5.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* [H1000C](#) (2008-05-12), Paiement unique

6.5.4 Clauses du *Guide des CCUA*

Clause du guide des CCUA [A9117C](#) (2007-11-30), T1204 - Demande directe par ministère client

6.5.5 Paiement électronique de factures – commande subséquente

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;

6.6 Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

Section des comptes créditeurs
La Section des opérations de biens immobiliers - Halifax

Des Forces maritimes de l'Atlantique C.P. 99000
Succursale Forces, Willow Park bât WL7
Halifax, NS B3K 5X5

6.7 Assurances

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016-01-28), Assurance – aucune exigence particulière

6.8 Règlement des différends

- (a) Les parties conviennent de maintenir une communication ouverte et honnête concernant les travaux pendant toute la durée de l'exécution du marché et après.
- (b) Les parties conviennent de se consulter et de collaborer dans l'exécution du marché, d'informer rapidement toute autre partie des problèmes ou des différends qui peuvent survenir et de tenter de les résoudre.
- (c) Si les parties n'arrivent pas à résoudre un différend au moyen de la consultation et de la collaboration, les parties conviennent de consulter un tiers neutre offrant des services de règlement extrajudiciaire des différends pour tenter de régler le problème.
- (d) Vous trouverez des choix de services de règlement extrajudiciaire des différends sur le site Web Achats et ventes du Canada sous le titre « [Règlement des différends](#) ».

6.9 Clause du Guide des CCUA

[D2001C](#) (2007-11-30), l'étiquetage

[D5328C](#) (2014-06-26), l'inspection et l'acceptation

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W684H-210051/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W684H-21-0051

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL501
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES TRAVAUX

(voir pièce jointe)

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

1. Heures normales de travail : 7h30 à 16h du lundi au vendredi.
2. Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée.
3. L'utilisation annuelle estimée n'est qu'une estimation à des fins d'évaluation et ne déduit pas que toutes les quantités pour cet article seront utilisées ou que les quantités ne pourront être dépassées.
4. Chaque ligne doit être remplie, si aucun prix, alors 0,00\$ doit être entré.

Tableau 1 – Analyse d'échantillon

Une fois les échantillons sont arrivés au laboratoire, le laboratoire doit assurer un délai d'exécution de 10 jours pour tous les paramètres, à l'exception de ce qui suit :

1. eau (potable et piscine) bactériologique – délai d'exécution 48-72 heures ;
2. fractionnement d'hydrocarbures pétroliers totaux – délai d'exécution de 14 jours ; et
3. dioxines et furanes – délai d'exécution de 15 jours.

		Année 1	Année d'option 1	Année d'option 2	Prix total
Article	Colonne A	Colonne B	Colonne C	Colonne D	Colonne E Prix = (A*B)+(A*C)+(A*D)
Analyse des échantillons (par la trousse d'analyse)	Utilisation estimative annuelle	Prix d'analyse par échantillon (analyse d'échantillon de routine)	Prix d'analyse par échantillon (analyse d'échantillon de routine)	Prix d'analyse par échantillon (analyse d'échantillon de routine)	
Eau potable					
Radionucléides (Bq/L) vérifié	5	\$	\$	\$	\$
Total des métaux	44	\$	\$	\$	\$
Chimie générale (RCAP)	30	\$	\$	\$	\$
RCAP-MS total des métaux	35	\$	\$	\$	\$

Composés organiques volatils (COV)	39	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures pétrolier totaux/BTEX	19	\$	\$	\$	\$
Pesticides	4	\$	\$	\$	\$
Glycols	35	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	4	\$	\$	\$	\$
Bactériologique	754	\$	\$	\$	\$
Eau de piscine					
Tous les produits chimiques d'échantillons	114	\$	\$	\$	\$
Sol, sédiment, effluent, et eau non potable					
Métaux	4	\$	\$	\$	\$
Composés organiques volatils (COV)	39	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures pétrolier totaux/BTEX	8	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures pétrolier totaux fractionation	4	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	4	\$	\$	\$	\$
Pesticides	4	\$	\$	\$	\$
BPC (total)	5	\$	\$	\$	\$
Glycol (total)	35	\$	\$	\$	\$
Chrome hexavalent	4	\$	\$	\$	\$
Phénol (individuel)	4	\$	\$	\$	\$
Phénol total (agrégats)	4	\$	\$	\$	\$
MOG (huiles et graisses minérales)	4	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W684H-210051/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W684H-21-0051

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL501
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

TOG (huiles et graisses)	4	\$	\$	\$	\$
Spécifique à l'eau non potable					
Chimie générale	4	\$	\$	\$	\$
DBO (demande biochimique d'oxygène)	39	\$	\$	\$	\$
DCO (demande chimique d'oxygène)	39	\$	\$	\$	\$
Colibacilles fécaux	39	\$	\$	\$	\$
ATK (azote totale Kjeldahl)	39	\$	\$	\$	\$
Coût estimatif total de la colonne E (excluant les taxes)					\$
Articles divers : Divers articles similaires ou connexes, non listés ci-dessus au moment de l'attribution de l'offre à commandes peuvent être ajoutés à l'offre à commandes, si la valeur totale estimative de tous les articles ne dépasse pas 15% de la valeur totale de l'offre à commandes. Aux seules fins d'évaluation financière, la somme des colonnes E sera utilisée pour calculer le prix de l'offrant pour déterminer la proposition la plus basse.					
Coût total de la colonne E : _____ \$ + TVH (15%) _____ \$ Les taxes applicables doivent être indiquées séparément.					

Tableau 1A - Analyse d'échantillon urgent avec un délai de 24 heures.

		Année 1	Année d'option 1	Année d'option 2	Prix total
Article	Colonne A	Colonne B	Colonne C	Colonne D	Colonne E Prix = (A*B)+(A*C)+(A*D)
Analyse des échantillons (par la trousse d'analyse)	Utilisation estimative annuelle	Prix d'analyse par échantillon (analyse d'échantillon de routine)	Prix d'analyse par échantillon (analyse d'échantillon de routine)	Prix d'analyse par échantillon (analyse d'échantillon de routine)	
Eau potable					
Radionucléides (Bq/L) vérifié	5	\$	\$	\$	\$
Total des métaux	44	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W684H-210051/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W684H-21-0051

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL501
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Chimie générale (RCAP)	30	\$	\$	\$	\$
RCAP-MS total des métaux	35	\$	\$	\$	\$
Composés organiques volatils (COV)	39	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures pétrolier totaux/BTEX	19	\$	\$	\$	\$
Pesticides	4	\$	\$	\$	\$
Glycols	35	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	4	\$	\$	\$	\$
Bactériologique	754	\$	\$	\$	\$
Eau de piscine					
Tous les produits chimiques d'échantillons	114	\$	\$	\$	\$
Sol, sédiment, effluent, et eau non potable					
Métaux	4	\$	\$	\$	\$
Composés organiques volatils (COV)	39	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures pétrolier totaux/BTEX	8	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures pétrolier totaux fractionation	4	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	4	\$	\$	\$	\$
Pesticides	4	\$	\$	\$	\$
BPC (total)	5	\$	\$	\$	\$
Glycol (total)	35	\$	\$	\$	\$
Chrome hexavalent	4	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W684H-210051/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W684H-21-0051

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
HAL501
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Phénol (individuel)	4	\$	\$	\$	\$
Phénol total (agrégats)	4	\$	\$	\$	\$
MOG (huiles et graisses minérales)	4	\$	\$	\$	\$
TOG (huiles et graisses)	4	\$	\$	\$	\$
Spécifique à l'eau non potable					
Chimie générale	4	\$	\$	\$	\$
DBO (demande biochimique d'oxygène)	39	\$	\$	\$	\$
DCO (demande chimique d'oxygène)	39	\$	\$	\$	\$
Colibacilles fécaux	39	\$	\$	\$	\$
ATK (azote totale Kjeldahl)	39	\$	\$	\$	\$
Coût estimatif total de la colonne E (excluant les taxes)					\$
Articles divers : Divers articles similaires ou connexes, non listés ci-dessus au moment de l'attribution de l'offre à commandes peuvent être ajoutés à l'offre à commandes, si la valeur totale estimative de tous les articles ne dépasse pas 15% de la valeur totale de l'offre à commandes. Aux seules fins d'évaluation financière, la somme des colonnes E sera utilisée pour calculer le prix de l'offrant pour déterminer la proposition la plus basse.					
Coût total de la colonne E : _____ \$ + TVH (15%) _____ \$					
Les taxes applicables doivent être indiquées séparément.					

Colonne E Total Tableau 1 _____ \$

Colonne E Total Tableau 1A _____ \$

Grant total _____ \$

ANNEXE « C »

CRITÈRES D'ÉVALUATION

CE FORMULAIRE DOIT ÊTRE REMPLI ET SOUMIS AVEC VOTRE SOUMISSION.

Chaque offrant doit fournir les éléments suivants : M1 et M2 pour être considéré pour l'évaluation.

M1 Installation de l'entrepreneur

L'installation de l'entrepreneur doit être située à moins de **50 km de la BFC Halifax**. Les offrants doivent indiquer ci-dessous l'adresse de l'installation qui sera utilisée pour effectuer les travaux dans le cadre de cette offre à commandes.

Adresse de l'installation de l'offrant :

M2 Qualifications de l'entrepreneur

Article	Documentation	Le soumissionnaire doit indiquer le numéro de page où l'information peut être localisée.
1	Canadian Association for Laboratory Accreditation (CALA) Numéro de licence et fournir une copie <hr/>	

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W684H-210051/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W684H-21-0051

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

HAL501

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « D » de la PARTIE 3 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- () Carte d'achat VISA ;
- () Carte d'achat MasterCard ;
- () Dépôt direct (national et international) ;
- () Échange de données informatisées (EDI) ;

ANNEXE « E »

DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ - LISTE DES ADMINISTRATEURS

Veuillez fournir la liste des noms des entités suivantes, en fonction du caractère de propriété de l'entreprise

1. Pour une société - chaque membre du conseil d'administration du soumissionnaire;

2. Pour une société en commandite, un partenariat ou une société en commandite - les noms de tous les partenaires actuels; pour une société - chaque membre du conseil d'administration du soumissionnaire;

3. Pour une entreprise individuelle ou une personne faisant affaire sous un nom d'entreprise - le nom du propriétaire unique ou de la personne;

4. Dans le cas d'une coentreprise - Pour une coentreprise - les noms de tous les membres actuels de la coentreprise;

5. Pour un individu - le nom complet de la personne

ANNEXE « F »

FORMULAIRE DE RAPPORT DE L'OFFRE À COMMANDES

Présenter les rapports d'utilisations suivantes conformément à la partie 6A, para 6.3.2.

RAPPORT A – Rapport de la commande subséquente

Veuillez utiliser le numéro de l'offre à commandes inscrit à la rubrique Objet et indiquer clairement :

- Le numéro de l'offre à commandes pour laquelle les données sont présentées;
- La période pendant laquelle les données ont été accumulées (date de début et date de fin);
- La date de début et la date de fin de l'offre à commandes;
- Les dépenses totales à ce jour, par ministère.

Offre à commandes		(Inscrire le n° de l'offre à commandes)	Date de début de l'OC JJ-MM-AAAA	Date de fin de l'OC JJ-MM-AAAA	
Valeur totale à ce jour (\$)		Valeur totale pour la période visée par le rapport (\$)	Début de la période visée par le rapport JJ-MM-AAAA	Fin de la période visée par le rapport JJ-MM-AAAA	
Ministère demandeur	Numéro de la commande	Description de travail	Date de commande	Ministère demandeur	Numéro de la commande (sans la TVH)

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W684H-210051/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W684H-21-0051

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

HAL501

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

RAPPORT B – Rapport d'utilisation du produit

Offre à commandes	(Inscrire le n° de l'offre à commandes)	Date de début de l'OC JJ-MM-AAAA	Date de fin de l'OC JJ-MM-AAAA	
Valeur totale à ce jour (\$)	Valeur totale pour la période visée par le rapport (\$)	Début de la période visée par le rapport JJ-MM-AAAA	Fin de la période visée par le rapport JJ-MM-AAAA	
Numéro de pièce	Description		Période quantité	Quantité de cette année

Fin de l'annexe F

Ministère de la Défense nationale



Devis

Convention d'offre à commandes

**Services d'analyse en laboratoire
pour
le programme d'échantillonnage systématique**

BFC Halifax, N.-É.

<u>Section</u>	<u>Titre</u>	<u>Pages</u>
<u>Division 01 - Exigences générales</u>		
01 11 00	Instructions générales	4
01 29 83	Services d'analyse en laboratoire	9
01 29 83.01	Appendice 1 - Emplacement de l'atelier EPPE	1
01 29 83.02	Appendice 2 - Analyses	32

PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

1.1 SECTIONS CONNEXES

- .1 Section 01 29 83 - Services d'analyse en laboratoire.
- .2 Section 01 29 83.02 - Appendice 2 - Analyses.

1.2 DESCRIPTION DES TRAVAUX

- .1 Les travaux visés par la présente comprend la fourniture de l'ensemble de la main d'oeuvre, du matériel, de l'équipement, des outils, de la transportation et de la supervision nécessaires pour fournir des services d'analyse en laboratoire pour le programme d'échantillonnage systématique de la section de l'eau, produits pétroliers et environnement (EPPE) de la Section des opérations immobilières - Halifax (SOI(H)) de la BFC Halifax comme prescrit dans la présente.

1.3 REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE

- .1 Toute référence au Représentant du Ministère, qui est l'inspecteur de contrat, faite dans le présent devis, doit être interprétée comme une référence en tant que représentant de la Section des opérations immobilières - Halifax (SOI(H)).

1.4 TRAVAUX COMPRIS

- .1 Les travaux en vertu de la présente comprennent, sans toutefois se limiter aux éléments suivants :
 - .1 Fournir au MDN avec le matériel nécessaire pour le prélèvement et l'expédition d'échantillons.
 - .2 A la demande du MDN, fournir des services d'analyse en laboratoire, mais pas nécessairement limitée aux catégories d'analyses suivantes :
 - .1 la microbiologie de l'eau, des effluents et des eaux usées ;
 - .2 la toxicologie de l'eau, des effluents et des eaux usées ;
 - .3 la chimie physique de l'eau ; et
 - .4 l'analyse de l'eau potable.

1.4 TRAVAUX COMPRIS
(Suite)

- .1 (Suite)
- .3 Effectuer différents types d'analyse sur différents milieux recueillis par le MDN au cours de leur programme d'échantillonnage systématique. Effectuer les suites analytiques nécessaires prévues à l'Appendice 2 - Analyses.
- .4 Fournir des rapports d'analyse des résultats.

1.5 EMPLACEMENT DES
LIEUX DE TRAVAIL

- .1 L'endroit visé par le présent devis comprend l'endroit suivant :
 - .1 Willow Park bâtiment WL37 :
 - .1 3175 Husky Dr, Halifax, N.-É.

1.6 RÉUNION PRÉALABLE
AU DÉBUT DES TRAVAUX

- .1 Dès l'attribution de la présente convention d'offre à commandes, l'entrepreneur retenu communiquera avec le Représentant du Ministère afin d'organiser une réunion préalable au début des travaux.
- .2 Le Représentant du Ministère fournira à l'entrepreneur une liste de ses représentants autorisés à l'occasion de la réunion préalable aux travaux.

1.7 QUALITÉ DE
L'EXÉCUTION

- .1 On entend par qualité de l'exécution la meilleure qualité de travail effectué par des travailleurs expérimentés et qualifiés pour accomplir les tâches pour lesquelles ils sont embauchés. Tous les travaux doivent être effectués par des techniciens qualifiés.
- .2 L'entrepreneur doit éviter d'embaucher des personnes inaptes ou non qualifiées pour accomplir les tâches exigées. Le Représentant du Ministère se réserve le droit d'exiger le renvoi des lieux des travailleurs jugés incompétents ou négligents, ayant fait preuve d'insubordination ou posé un acte répréhensible.
- .3 En cas de désaccord quant à la qualité ou à la justesse de l'exécution, les décisions sont prises par le Représentant du Ministère uniquement et elles sont sans appel.

<u>1.7 QUALITÉ DE L'EXÉCUTION (Suite)</u>	.4	L'entrepreneur embauchera un superviseur compétent et expérimenté, investi de l'autorité nécessaire pour parler en son nom des questions courantes.
<u>1.8 HEURES NORMALES DE TRAVAIL</u>	.1	Les heures normales de travail seront de 7h30 à 16h, du lundi au vendredi. Les travaux effectués en dehors des heures normales doivent être autorisés par le Représentant du Ministère.
<u>1.9 UTILISATION DES LIEUX PAR L'ENTREPRENEUR</u>	.1	L'entrepreneur sera informé de l'utilisation des chantiers par le Représentant du Ministère.
	.2	L'entrepreneur n'encombrera pas les lieux des travaux de matériaux ou d'équipement de manière déraisonnable.
	.3	L'entrepreneur déplacera les produits ou l'équipement entreposés qui nuisent aux activités du Représentant du Ministère ou des autres entrepreneurs.
	.4	Le Représentant du Ministère présentera à l'entrepreneur les détails sur l'accès aux zones restreintes.
<u>1.10 STATIONNEMENT</u>	.1	Dans des zones limitées, une place de stationnement sur les lieux sera mise à la disposition des véhicules et de l'équipement de l'entreprise uniquement. Entretenir et gérer cette place de stationnement conformément aux directives.
	.2	L'entrepreneur peut avoir à payer pour le stationnement aux endroits suivants :
	.1	Willow Park - Halifax, N.-É.
<u>1.11 NORMES ET CODES</u>	.1	Se conformer à tous les règlements fédéraux, provinciaux et municipaux qui s'applique. En cas d'incohérence entre les dispositions de ces codes, les exigences les plus rigoureuses prévaudront.
	.2	Satisfaire aux exigences des documents de l'offre à commandes ainsi qu'aux normes, aux codes et aux documents de référence particuliers ou dépasser ceux-ci.

PARTIE 2 - PRODUITS

2.1 SANS OBJET .1 Sans objet.

PARTIE 3 - EXÉCUTION

3.1 SANS OBJET .1 Sans objet.

PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

1.1 SECTIONS CONNEXES

- .1 Section 01 11 00 - Instructions générales.
- .2 Section 01 29 83.02 - Appendice 2 - Analyses.

1.2 INFORMATIONS GÉNÉRALES

- .1 Les techniciens de la section EPPE de SOI (H) à BFC Halifax effectuent un programme d'échantillonnage systématique afin de se conformer aux directives et règlements applicables fédéraux, provinciaux, et/ou municipaux. Le programme d'échantillonnage systématique comporte la collecte régulière d'échantillons de l'eau potable, d'effluents d'eaux usées huileuses des installations de traitement, d'eaux usées traitées, et de l'eau de piscine.
- .2 La majorité des exigences analytiques du programme d'échantillonnage systématique sera pour analyse bactériologique qui nécessite une analyse à effectuer dans les 24 heures suivant le prélèvement.
- .3 Le MDN se réserve le droit de ne pas utiliser cette convention d'offre à commandes pour tous les échantillons. Le laboratoire n'est pas assuré de recevoir des échantillons du MDN en vertu de cette convention d'offre à commandes, mais il est probable que des échantillons soumis à l'analyse seront limités.

1.3 EXIGENCES DE TRAVAIL

- .1 Le travail doit être fait par le laboratoire en vertu de la présente convention d'offre à commandes et doit comprendre la fourniture de la gestion, la supervision, la main d'oeuvre, les matériaux, l'équipement, les outils, les fournitures, les coûts indirects, l'élimination de l'échantillon, les décaissements et autres frais accessoires nécessaires pour le rendement satisfaisant et la réalisation des tous les travaux comme indiqué.
- .2 Le laboratoire sera responsable de fournir la main-d'oeuvre et les ressources pour remplir les conditions de la convention d'offre à commandes, y compris le personnel compétent, bureau/espace de laboratoire, les documents de référence, des fournitures pour le traitement des données, les ordinateurs, le matériel d'interprétation des données et de production des rapports d'analyse.

1.3 EXIGENCES DE TRAVAIL
(Suite)

- .3 Le laboratoire doit tenir compte des coûts rattachés au transport et à recevoir les échantillons de matériaux à/de BFC Halifax. Le laboratoire doit également tenir compte que les livraisons peuvent contenir qu'un seul échantillon à la fois.
- .4 Une personne-ressource du laboratoire doit être identifiée pour cette convention d'offre à commandes. La personne-ressource du laboratoire sera le point de contact principal pour la présente convention d'offre à commandes.
 - .1 La personne-ressource du laboratoire doit être située géographiquement dans la région de l'Atlantique, afin de garantir le délai d'exécution adéquat pour les échantillons envoyés à partir d'Halifax.
 - .2 La personne-ressource du laboratoire doit également assurer l'intégrité de la chaîne de possession pour la cargaison à l'arrivée au point de livraison. Utiliser le formulaire prévu pour indiquer le nom de la personne-ressource du laboratoire, l'adresse, le numéro de téléphone, l'emplacement du laboratoire ou du point de livraison (le cas échéant), le nom de la compagnie de livraison et les informations de contact (le cas échéant), et le délai de livraison à partir du point de livraison au laboratoire (s'il y a lieu).

1.4 CATÉGORIES
D'ANALYSES

- .1 Le MDN peut demander, mais pas nécessairement limitée aux catégories d'analyse suivantes:
 - .1 la microbiologie de l'eau, des effluents et des eaux usées ;
 - .2 la toxicologie de l'eau, des effluents et des eaux usées ;
 - .3 la chimie physique de l'eau ; et
 - .4 l'analyse de l'eau potable.
- .2 Les suites analytiques nécessaires sont fournis dans l'Appendice 2 - Analyses. D'autres paramètres peuvent être demandés par le MDN.

1.5 EMPLACEMENT DU
POINT DE LIVRAISON DES
ÉCHANTILLONS

- .1 Le laboratoire ou l'emplacement pour le point de livraison assigné du laboratoire doit être à moins de 50 kilomètres de l'atelier des techniciens EPPE qui est situé à la BFC Halifax Willow Park, bâtiment WL37, Halifax, N.-É., comme indiqué sur le dessin figurant à l'appendice 1.
- .2 MDN va expédier les échantillons à l'emplacement du point de livraison ou au laboratoire.
- .3 L'emplacement du point de livraison doit être équipé pour recevoir les échantillons et évaluer leur intégrité en effectuant au minimum:
 - .1 documenter l'état des échantillons ;
 - .2 mesurer la température du récipient de stockage ; et
 - .3 fournir une déclaration écrite de l'intégrité de l'échantillon avant la remise des échantillons par le MDN.
 - .1 Le MDN doit être informé immédiatement si l'intégrité de l'échantillon est inacceptable/douteuse. A ce moment, le MDN a le droit de soumettre ou non soumettre les échantillons.
- .4 En vertu de la présente convention d'offre à commandes, le MDN peut livrer les échantillons sur n'importe quel jour en semaine entre 7h30 et 17h.

1.6 DIFFÉRENT
EMPLACEMENT DU
LABORATOIRE ET POINT DE
LIVRAISON

- .1 Dans le cas où les échantillons ne sont pas analysés/traités à l'emplacement du point de livraison, le laboratoire est responsable d'assurer et maintenir l'intégrité de l'échantillon pendant l'entreposage et la livraison ultérieure au laboratoire.
- .2 A l'arrivée de l'échantillon (si l'emplacement est différent de l'emplacement du point de livraison), le laboratoire est responsable d'évaluer l'intégrité des échantillons en effectuant au minimum :
 - .1 documenter l'état des échantillons ;
 - .2 mesurer la température du récipient de stockage ; et

1.6 DIFFÉRENT
EMPLACEMENT DU
LABORATOIRE ET POINT DE
LIVRAISON
(Suite)

- .2 (Suite)
- .3 fournir une déclaration écrite de l'intégrité de l'échantillon avant la remise des échantillons par le MDN.
- .1 Si l'intégrité de l'échantillon est inacceptable/douteuse en raison de l'expédition des échantillons provenant de l'emplacement du point de livraison au laboratoire, le laboratoire sera responsable de tous les coûts du MDN associés à la collecte d'échantillons de remplacement.
- .3 Les échantillons qui nécessitent une analyse dans les 24 heures, l'emplacement du point de livraison doit être en mesure de livrer les échantillons au laboratoire dans les délais d'exécution requis pour excéder/satisfaire le temps de retenue de l'échantillon pour analyse.

1.7 FORMULAIRE DE
CHAÎNE DE POSSESSION

- .1 Le laboratoire doit fournir les formulaires de chaîne de possession. Le formulaire de chaîne de possession doit être personnalisé pour identifier clairement ce qui suit :
- .1 Nom de l'entreprise : MDN, SOI (H)
- .2 Nom du projet MDN : Programme d'échantillonnage systémique de SOI (H)
- .3 Numéro du projet : W684H-210051
- .4 Nom du point de contact : Superviseur EPPE
- .5 Adresse :
Section de opérations immobilières - Halifax (SOI(H))
Forces maritimes de l'Atlantique
C.P. 99000 Succ. Forces Halifax, bâtiment WL7
Halifax, N.-É. B3K 5X5
- .6 Téléphone : 902-427-3797
- .7 Cellulaire : 902-802-3595
- .8 Télécopieur : 902-427-0212

1.7 FORMULAIRE DE
CHAÎNE DE POSSESSION
(Suite)

- .2 Identification de l'échantillon doit être déclaré exactement comme présenté sur le formulaire de chaîne de possession soumis par le laboratoire au MDN ou son représentant. Si les étiquettes des conteneurs d'échantillons ne correspondent pas avec le formulaire de chaîne de possession, le MDN ou son représentant doit être contacté pour vérifier l'identification correcte.

1.8 PROPRIÉTÉ

- .1 Tous les rapports et les suppléments resteront la propriété du MDN. Les rapports de laboratoire peuvent être reproduits ou diffusés par le MDN sans l'autorisation du laboratoire.
- .2 Le MDN n'assume aucune responsabilité concernant l'exactitude ou l'intégralité des informations fournies. Le laboratoire sera responsable d'assurer la validité de ces données, ainsi que pour obtenir toute information supplémentaire vitale pour l'achèvement des travaux.
- .3 Le laboratoire doit s'assurer qu'aucun membre de leur équipe, y compris tous les sous-consultants et les spécialistes, donne des entrevues avec les médias au sujet de ce projet. Les entrevues formelles et informelles ne seront autorisées que lorsqu'elles sont autorisées et coordonnées à l'avance par le MDN.

1.9 SOUMISSION DES
COUTS

- .1 Le nombre d'échantillons peut varier. Une proposition chiffrée, composée de taux unitaire, y compris le calendrier d'exécution et la soumission des résultats d'analyse, sera demandée à chaque commission en vertu de cette offre à commandes au moment de l'appel de service qui comprendra type et le nombre précis d'analyses. Cependant, les échantillons typiques seront pour l'eau potable, les effluents, les eaux usées et l'eau de piscine.
- .2 Dans le cas où l'emplacement du point de livraison est différent de l'emplacement du laboratoire :
- .1 Tous les coûts associés au stockage et l'expédition ultérieure des échantillons provenant du point de livraison au laboratoire seront inclus dans les coûts d'analyse dans le cadre de la soumission.

1.9 SOUMISSION DES
COUTS

(Suite)

- .3 Les demandes de paiement partiel doivent être soumises au représentant du MDN pour chaque commission et soient égales aux taux d'unité à unité établis et soumis par le laboratoire.
 - .1 Les coûts d'élimination des échantillons doivent être inclus dans le prix total par échantillon dans la demande de paiement partiel.
 - .2 Les demandes de paiement partiel doivent inclure la fixation du prix unitaire seulement par suite de paramètre comme inclus dans le bordereau de prix (coût pour les métaux, le coût pour les COVs, le coût pour les HAPs).
- .4 Le MDN ne remboursera pas le laboratoire les coûts ou les travaux associés à :
 - .1 lorsque les échantillons ont été compromis alors que sous la garde du laboratoire ;
 - .2 lorsque les échantillons n'ont pas été analysés dans le temps de retenue de laboratoire spécifié ; et/ou
 - .3 lorsque les échantillons n'ont pas été analysés à la limite de détection minimale spécifiée/exacte.

PARTIE 2 - PRODUITS

2.1 MATÉRIAUX

- .1 Le laboratoire doit fournir au MDN avec des conteneurs d'échantillons stériles, des étiquettes, des glacières, des sacs pour congélation, des conservateurs, des emballages de transport, ainsi que tous les matériaux supplémentaires requis pour l'expédition d'échantillons au moment de la soumission de l'échantillon. Ceci est nécessaire puisque l'espace de stockage est limité à l'atelier EPPE, par conséquent, lorsque les échantillons sont soumis, les techniciens EPPE sont fournis avec les remplacements des matériaux d'expédition d'échantillons mentionnés précédemment.
 - .1 Sur demande, le laboratoire peut être appelé pour livrer les matériaux d'expédition d'échantillons mentionnés précédemment à l'atelier EPPE, le lieu est indiqué dans l'Appendice 1.

PARTIE 3 - EXÉCUTION

3.1 EXÉCUTION DES TRAVAUX

- .1 Le laboratoire doit se conformer à toutes les lois fédérales, provinciales et municipales applicables au cours de la présente convention d'offre à commandes.
- .2 Le laboratoire doit réaliser les travaux sans interruption jusqu'à complet et accepté par le MDN.
- .3 Un programme approprié de laboratoire d'assurance qualité/contrôle de la qualité et un programme en matière de santé et de sécurité doivent être établis par le laboratoire avant l'analyse. Les fiches signalétiques seront soumises par le laboratoire au MDN ou son représentant pour toutes les matières dangereuses fournies au MDN comme l'exige le prélèvement d'échantillons et d'analyse approprié (par ex. préservateurs).

3.2 RÉSULTATS ANALYTIQUES

- .1 Le laboratoire doit communiquer, comparer, et lister les résultats de l'analyse des critères réglementaires spécifiées par le MDN tel qu'indiqué à l'Appendice 2 - Analyses. Autres critères en vue de l'application des règlements peuvent être demandés par le MDN.
- .2 Pour les résultats d'analyse de laboratoire qui sont inférieurs aux limites de seuil de déclaration (SD), le laboratoire doit faire rapport les résultats montrant la valeur réelle SD (par exemple <valeur SD), plutôt que de simplement montrer «non-déecté (nd)».
- .3 Une fois les échantillons sont arrivés au laboratoire, le laboratoire doit assurer un délai d'exécution de 10 jours pour tous les paramètres, à l'exception de ce qui suit :
 - .1 eau (potable et piscine) bactériologique - délai d'exécution 48-72 heures ;
 - .2 fractionnement d'hydrocarbures pétroliers totaux - délai d'exécution de 14 jours ; et
 - .3 dioxines et furanes - délai d'exécution de 15 jours.

3.2 RÉSULTATS
ANALYTIQUES
(Suite)

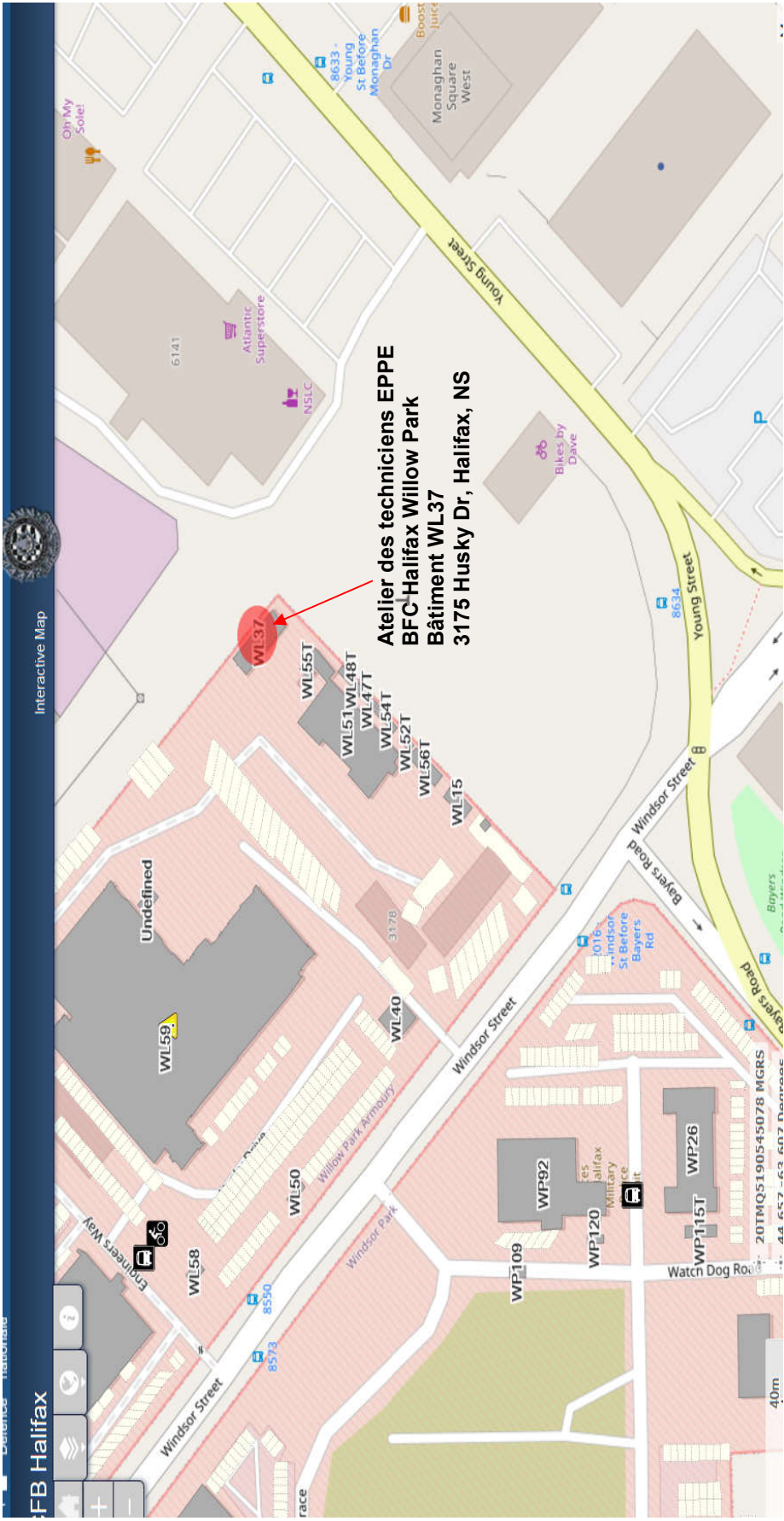
- .4 Certains échantillons peuvent être requis en tant qu'analyses urgentes (par exemple, un délai d'exécution de 24 heures, 48 heures ou 5 jours). Le laboratoire doit fournir les coûts pour les analyses de routine, ainsi que pour les analyses urgentes. Les échantillons seront analysés avec les limites de détection minimales inférieures ou égales à la plus stricte du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME), Recommandations canadiennes pour la qualité des eaux: protection de la vie aquatique, Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada de Santé Canada, et PIRI de l'Atlantique (Risk Based Corrective Action ou RBCA) palier I dernière version, et les autres critères applicables. En outre, pour les milieux d'eau potable et de piscine, les échantillons seront analysés conformément à la dernière édition de «Standard Methods for Examining Water/Wastewater».
- .5 Unités de données d'analyse de l'eau, des effluents et des eaux usées doivent être présents en mg/L unités, sauf indication contraire dans les critères réglementaires correspondants.
- .6 Le laboratoire doit fournir les résultats d'analyse en copie papier, ainsi que numériquement par courrier électronique. Le format résultat sera d'une feuille de calcul électronique Excel approuvée, d'un PDF d'Acrobat signé et une copie originale signée en papier pour le MDN et/ou un contact désigné (situés dans les provinces de l'Atlantique). Les résultats des analyses de laboratoire doivent être présentées dans l'ordre, comme indiqué à l'Appendice 2 de la spécification pour chaque suite et paramètre analytique. Un accusé de réception électronique des échantillons pour analyse, ainsi qu'un document sur l'état de l'échantillon lors de la soumission, est nécessaire.
- .1 Envoyer les résultats d'analyse par courriel à :
- .1 Timothy.Henman@forces.gc.ca ;
- .2 Douglas.Kervin@forces.gc.ca .

3.3 NOTIFICATIONS
D'URGENCE

- .1 Le laboratoire doit aviser immédiatement le MDN s'il découvre des conditions qui posent une menace immédiate et significative pour la santé humaine ou à l'environnement.

3.3 NOTIFICATIONS
D'URGENCE
(Suite)

- .2 Le laboratoire doit informer immédiatement le MDN par téléphone, courriel et télécopieur de toutes excédences bactériologiques de l'eau potable ou de piscine.

	
<p>Sujet : Emplacement de l'atelier EPPE</p>	
<p>Date : 3 février 2021</p>	<p>Scale: NAE</p>
<p>Référence : Dessin scanné de la Carte interactive de la BFC Halifax</p>	
<p>No. De projet : W684H-210051</p>	

Le laboratoire ou le point de livraison du laboratoire doit être à moins de 50 kilomètres de l'atelier des techniciens EPPE, à Willow Park de BFC Halifax, bâtiment WL37, Halifax, Nouvelle-Écosse.

Partie 1 – Analyses pour programme d'échantillonnage systématique

Milieu: Eau potable Á moins d'indication contraire, tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés aux « Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada », la plus récente version (SC RQEPC).	
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Suite analytique complète de SC RQEPC incluant balayage d'activité alpha-bêta brute à l'exclusion des analyses des radionucléides.	Ce forfait doit inclure tous les paramètres de SC RQEPC incluant un balayage d'activité alpha-bêta brute à l'exclusion des analyses radionucléides.
Radionucléides (Bq/L) vérifié	Comme indiqué dans le SC RQEPC.
Total des métaux	aluminium antimoine arsenic baryum béryllium bismuth bore cadmium calcium chrome cobalt cuivre fer plomb lithium manganèse

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
<p>Total des métaux (cont.)</p>	<p>magnésium mercure molybdène nickel phosphore potassium rubidium sélénium silicium argent sodium strontium soufre tellure thallium étain titane uranium vanadium zinc</p>
<p>Chimie générale (RCAP)</p>	<p>addition d'anions alcalinité bicarbonatée (form. CaCO₃) MDT calculée alcalinité carbonatée (form. CaCO₃) addition de cations couleur conductivité chlorure en solution total de sulfate (SO₄) fer ferreux titre hydrotimétrique (CaCO₃) bilan des ions (différence %) indice de Langelier (@ 20C)</p>

	indice de Langelier (@ 4C)
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Chimie générale (RCAP) (cont.)	nitrate nitrate + nitrite nitrite (N) azote (azote ammoniacal) orthophosphate (P) pH phosphore silice réactif(SiO2) sodium alcalinité totale (total tel que CaCO3) matières dissoutes totales carbone organique total total des solides en suspension turbidité saturation pH (@ 20C) saturation pH (@ 4C)
RCAP-MS Total des métaux	addition d'anions alcalinité bicarbonatée (form. CaCO3) MDT calculée alcalinité carbonatée (form. CaCO3) addition de cations couleur conductivité chlorure en solution total de sulfate (SO4) fer ferreux titre hydrotimétrique (CaCO3) bilan des ions (différence %) indice de Langelier (@ 20C) indice de Langelier (@ 4C) nitrate

	nitrate + nitrite nitrite (N)
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
RCAP-MS Total des métaux (cont.)	azote (azote ammoniacal) orthophosphate (P) pH phosphore silice réactif (SiO2) sodium alcalinité totale (total tel que CaCO3) matières dissoutes totales carbone organique total total des solides en suspension turbidité saturation pH (@ 20C) saturation pH (@ 4C)
Éléments (ICP-MS)	total aluminium (Al) total antimoine (Sb) total arsenic (As) total baryum (Ba) total béryllium (Be) total bismuth (Bi) total bore (B) total cadmium (Cd) total chrome (Cr) total cobalt (Co) total cuivre (Cu) total fer (Fe) total plomb (Pb) total manganèse (Mn) total molybdène (Mo) total nickel (Ni) total sélénium (Se)

	total argent (Ag) total strontium (Sr) total thallium (Tl)
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Éléments (ICP-MS) (cont.)	total étain (Sn) total titane (Ti) total uranium (U) total vanadium (V) total zinc (Zn)
Éléments (ICP-OES)	total calcium (Ca) total magnésium (Mg) total phosphore (P) total potassium (K) total sodium (Na)
Composés organiques volatiles (COV)	benzène bromodichlorométhane bromoforme bromométhane tétrachlorure de carbone chlorobenzène (monochlorobenzène) chloroéthane chlorométhane chloroforme cis-1,2-dichloroéthène cis-1,3-dichloropropène dibromochlorométhane 1,2 – dibromoéthène 1,2 – dichlorobenzène 1,3 – dichlorobenzène 1,4 – dichlorobenzène 1,1 - dichloroéthane 1,2 - dichloroéthane 1,1 – dichloroéthène

	1,1 – dichloroéthylène 1,2-dichloropropène dichlorométhane (dichlorure de méthane) éthylbenzène
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Composés organiques volatils (cont.)	total xylène (ne pas rapporter comme o-xylène et mp-xylène) styrène 1,1,2,2-tétrachloroéthane tétrachloroéthylène toluène trans 1,2-dichloroéthène trans 1,3-dichloropropène 1,1,1-trichloroéthane trichloroéthylène (TCE) 1,1,2-trichloroéthane trichlorofluorométhane total trihalométhanes (THMs) chloroéthène
Semi-volatils	aldicarbe aldrine + dieldrine atrazine + atrazine-déséthyl bendiocarbe benzo(a)pyrène bromoxynil carbaryl carbofuran chlorpyrifos (Dursban) cyanazine (Bladex) 2,4-acide dichlorophénoxyacétique (2,4-D) 2,4-dichlorophénol diazinon dicamba diclofop-méthyl

	<p>diméthoate dinosébe malathion méthoxychlore métolachlore</p>
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Semi-volatils (cont.)	<p>métribuzin (Sencor) parathion (éthyle parathion + méthyle parathion) pentachlorophénol phorate piclorame simazine terbufos 2,3,4,6-tétrachlorophénol 2,4,6-trichlorophénol trifluraline</p>
Hydrocarbures pétroliers totaux/BTEX	<p>benzène toluène éthylbenzène total xylène (ne pas rapporter comme o-xylène et mp-xylène) hydrocarbures pétroliers totaux hydrocarbures pétroliers modifiés</p> <p>Note: Doit être capable de fournir des résultats comparables à la PIRI de l'Atlantique «Risky Based Corrective Action», dernière version, en plus de SC RQEP.</p>
Pesticides	<p>aldrine alpha-HCH alpha chlordane bêta-HCH delta-HCH dieldrine DDT + métabolites endosulfan I</p>

	endosulfan II endosulfan (Total) endosulfan Sulfate endrine
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Pesticides (cont.)	endrine aldéhyde endrine cétone gamma-HCH gamma chlordane heptachlore heptachlore époxyde hexachlorobenzène lindane méthoxychlore mirex o,p-DDD o,p-DDE o,p-DDT p,p-DDD p,p,-DDE p,p-DDT total chlordane
Diuron, Guthion, Temephos	diuron Guthion (azinphos-méthyl)
Diquat/Paraquat	diquat paraquat (comme dichlorure)
Glycols	diéthylèneglycol éthylèneglycol glycol (total) propylèneglycol

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	acénaphthylène
	acridine
	anthracène
	benzo(a)anthracène
	benzo(a)pyrene
	benzo (b) fluoranthène
	benzo(e)pyrène
	benzo (k) fluoranthène
	benzo (ghi) pérylène
	chrysène
	dibenzo (a,h)anthracène
	fluoranthène
	fluorène
	indéno (1,2,3) pyrène
	naphthalène
	pérylène
	phénanthrène
	pyrène
	quinoléine
	1-méthyl-naphthalène
	2-méthyl-naphthalène
Bactériologique	colibacille
	numération sur plaque, hétérotrophes coliformes totaux
Analyses d'eau potable individuelles/paramètres/forfaits	
DBO (demande biochimique d'oxygène)	
DCO (demande chimique en oxygène)	
cyanure	
toxines relatives aux cyanobactéries – microcystine-LR	
Analyses d'eau potable individuelles/paramètres/forfaits (cont.)	
formaldéhyde	

glyphosate	
chrome hexavalent	
méthylmercure	
ETBM	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/hydrocarbures pétroliers totaux
acide nitrilotriacétique (NTA)	
BPC (total)	
phénol (individuel)	
sulfure (sous forme de H ₂ S)	
ATK (Azote totale Kjeldahl)	
phénolique totale (agréats)	
fractionation hydrocarbures pétroliers totaux	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/hydrocarbures pétroliers totaux
chrome trivalent	
tributylétain	
chlore total	
chloramines totales	

Milieu: Eau utilisée

Tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés au critère le plus récent présenté à l'Annexe E Tableau E.2 des Normes canadiennes de l'Atlantique «Atlantic Canada Wastewater Guidelines Manual for Collection, Treatment and Disposal», la plus récente version. Une copie du manuel peut être trouvée à l'adresse:

<http://www.gov.ns.ca/nse/water/docs/AtlCanStdGuideSewage.pdf>

DBO (demande biochimique d'oxygène)	
total des solides en suspension (TSS)	
coliformes total	
colibacille	

<p>Milieu: Eau de piscine</p> <p>Tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et par rapport à la fois:</p> <p>.1 «Department of Health Nova Scotia Operational Guidelines for Aquatic Facilities, Province of Nova Scotia », 2014 ou la plus récente version. Une copie de ce document peut être obtenue en communiquant avec le département de l'Environnement et du Travail de la Nouvelle-Écosse.</p> <p>https://novascotia.ca/dhw/environmental/public-swimming-pools.asp</p> <p>.2 «Guidelines for monitoring Public Drinking Water Supplies, Nova Scotia Environment and Labour», December 12, 2005 ou la plus récente version. Une copie du manuel peut être trouvée à l'adresse:</p> <p>http://www.gov.ns.ca/nse/water/docs/Guidelines_for_Monitoring_Public_Drinking_Water_Supplies.pdf</p>	
bacille pyocyanique	
staphylococcus aureus	
coliformes total	
colibacille	
chlore total	

<p>Milieu: Effluent des eaux usées huileuses des installations de traitement</p> <p>Tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés au règlement W-101 de la municipalité régionale d'Halifax. Une copie du règlement peut être trouvée à l'adresse:</p> <p>http://www.halifax.ca/city-hall/legislation-by-laws/by-law-w-101</p>	
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures pétroliers totaux / BTEX	benzène toluène éthylbenzène total xylène (ne pas rapporter comme o-xylène et mp-xylène) C6 - C10 (moins BTEX) >C10-C21 hydrocarbures

	>C21-<C32 hydrocarbures hydrocarbures pétroliers totaux hydrocarbures pétroliers modifiées
ETBM	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/hydrocarbures pétroliers totaux
fractionation hydrocarbures pétroliers totaux	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/hydrocarbures pétroliers totaux
MOG + TOG	MOG (huiles et graisses minérales) TOG (total huiles et graisses)

Partie 2 – Analyses d’urgences pour programme d’échantillonnage

Milieu: Eau potable	<p>À moins d’indication contraire, tous les résultats d’analyse doivent être indiqués et comparés aux « Recommandations pour la qualité de l’eau potable au Canada », la plus récente version (SC RQEPC).</p>
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Suite analytique complète de SC RQEPC incluant balayage d’activité alpha-bêta brute à l’exclusion des analyses des radionucléides.	Ce forfait doit inclure tous les paramètres de SC RQEPC incluant un balayage d’activité alpha-bêta brute à l’exclusion des analyses radionucléides.
Radionucléides (Bq/L) vérifié	Comme indiqué dans le SC RQEPC.
Total des métaux	aluminium antimoine arsenic baryum béryllium bismuth bore cadmium calcium chrome

	cobalt cuivre fer plomb lithium manganèse
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Total des métaux (cont.)	magnésium mercure molybdène nickel phosphore potassium rubidium sélénium silicium argent sodium strontium soufre tellure thallium étain titane uranium vanadium zinc
Chimie générale	addition d'anions alcalinité bicarbonatée (form. CaCO3) MDT calculée alcalinité carbonatée (form. CaCO3) addition de cations couleur conductivité

	<p>chlorure en solution</p> <p>total de sulfate (SO₄)</p> <p>fer ferreux</p> <p>titre hydrotimétrique (CaCO₃)</p> <p>bilan des ions (différence %)</p> <p>indice de Langelier (@ 20C)</p> <p>indice de Langelier (@ 4C)</p>
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Chimie générale (RCAP) (cont.)	<p>nitrate</p> <p>nitrate + nitrite</p> <p>nitrite (N)</p> <p>azote (azote ammoniacal)</p> <p>orthophosphate (P)</p> <p>pH</p> <p>phosphore</p> <p>silice réactif (SiO₂)</p> <p>sodium</p> <p>alcalinité totale (total tel que CaCO₃)</p> <p>matières dissoutes totales</p> <p>carbone organique total</p> <p>total des solides en suspension</p> <p>turbidité</p> <p>saturation pH (@ 20C)</p> <p>saturation pH (@ 4C)</p>
RCAP-MS Total des métaux	<p>addition d'anions</p> <p>alcalinité bicarbonatée (form. CaCO₃)</p> <p>MDT calculée</p> <p>alcalinité carbonatée (form. CaCO₃)</p> <p>addition de cations</p> <p>couleur</p> <p>conductivité</p> <p>chlorure en solution</p> <p>total de sulfate (SO₄)</p>

	<p>fer ferreux</p> <p>titre hydrotimétrique (CaCO₃)</p> <p>bilan des ions (différence %)</p> <p>indice de Langelier (@ 20C)</p> <p>indice de Langelier (@ 4C)</p> <p>nitrate</p> <p>nitrate + nitrite</p> <p>nitrite (N)</p>
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
RCAP-MS Total des métaux (cont.)	<p>azote (azote ammoniacal)</p> <p>orthophosphate(P)</p> <p>pH</p> <p>phosphore</p> <p>silice réactif(SiO₂)</p> <p>sodium</p> <p>alcalinité totale (total tel que CaCO₃)</p> <p>matières dissoutes totales</p> <p>carbone organique total</p> <p>total des solides en suspension</p> <p>turbidité</p> <p>saturation pH (@ 20C)</p> <p>saturation pH (@ 4C)</p>
Éléments (ICP-MS)	<p>total aluminium (Al)</p> <p>total antimoine (Sb)</p> <p>total arsenic (As)</p> <p>total baryum (Ba)</p> <p>total béryllium (Be)</p> <p>total bismuth (Bi)</p> <p>total bore (B)</p> <p>total cadmium (Cd)</p> <p>total chrome (Cr)</p> <p>total cobalt (Co)</p> <p>total cuivre (Cu)</p>

	total fer (Fe) total plomb (Pb) total manganèse (Mn) total molybdène (Mo) total nickel (Ni) total sélénium (Se) total argent (Ag) total strontium (Sr) total thallium (Tl)
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Éléments (ICP-MS) (cont.)	total étain (Sn) total titane (Ti) total uranium (U) total vanadium (V) total zinc (Zn)
Éléments (ICP-OES)	total calcium (Ca) total magnésium (Mg) total phosphore (P) total potassium (K) total sodium (Na)
Composés organiques volatiles (COV)	benzène bromodichlorométhane bromoforme bromométhane tétrachlorure de carbone chlorobenzène (monochlorobenzène) chloroéthane chlorométhane chloroforme cis-1,2-dichloroéthène cis-1,3-dichloropropène dibromochlorométhane 1,2 – dibromoéthène

	<p>1,2 – dichlorobenzène 1,3 – dichlorobenzène 1,4 – dichlorobenzène 1,1 - dichloroéthane 1,2 - dichloroéthane 1,1 – dichloroéthène 1,1 – dichloroéthylène 1,2-dichloropropène dichlorométhane (dichlorure de méthane) éthylbenzène</p>
Forfait analytique	<p>Les paramètres individuels du forfait (au minimum)</p>
Composés organiques volatiles (cont.)	<p>total xylène (ne pas not rapporter comme o-xylène et mp-xylène) styrène 1,1,2,2-tétrachloroéthane tétrachloroéthylène toluène trans 1,2-dichloroéthène trans 1,3-dichloropropène 1,1,1-trichloroéthane trichloroéthylène (TCE) 1,1,2-trichloroéthane trichlorofluorométhane total trihalométhanes (THMs) chloroéthène</p>
Semi-volatils	<p>aldicarbe aldrine + dieldrine atrazine + atrazine-déséthyl bendiocarbe benzo (a) pyrène bromoxynil carbaryl carbofuran chlorpyrifos (Dursban) cyanazine (Bladex)</p>

	<p>2,4-acide dichlorophénoxyacétique (2,4-D) 2,4-dichlorophénol diazinon dicamba diclofop-méthyl diméthoate dinosèbe malathion méthoxychlore métolachlore</p>
--	---

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Semi-volatils (cont.)	<p>métribuzin (Sencor) parathion (éthyle parathion + méthyle parathion) pentachlorophénol phorate piclorame simazine terbufos 2,3,4,6-tétrachlorophénol 2,4,6-trichlorophénol trifluraline</p>
Hydrocarbures pétroliers totaux / BTEX	<p>benzène toluène éthylbenzène total xylène (<u>ne pas rapporter comme o-xylène and mp-xylène</u>) hydrocarbures pétroliers totaux hydrocarbures pétroliers modifiées</p> <p>Note: Doit être capable de fournir des résultats comparables à la PIRI de l'Atlantique «Risky Based Corrective Action», dernière version, en plus de SC RQEP.</p>
Pesticides	<p>aldrine alpha-HCH</p>

	alpha chlordane bêta-HCH delta-HCH dieldrine DDT + métabolites endosulfan I endosulfan II endosulfan (Total) endosulfan Sulfate endrine
--	--

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Pesticides (cont.)	endrine aldéhyde endrine cétone gamma-HCH gamma chlordane heptachlore heptachlore époxyde hexachlorobenzène lindane méthoxychlore mirex o,p-DDD o,p-DDE o,p-DDT p,p-DDD p,p,-DDE p,p-DDT total chlordane
Diuron, Guthion, Temephos	diuron Guthion (azinphos-méthyl)
Diquat/Paraquat	diquat paraquat (comme dichlorure)
Glycols	diéthylèneglycol

	éthylèneglycol glycol (total) propylèneglycol
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	acénaphthylène
	acénaphthène
	acridine
	anthracène
	benzo(a)anthracène
	benzo(a)pyrene
	benzo (b) fluoranthène
	benzo(e)pyrène
	benzo (k) fluoranthène
	benzo (ghi) pérylène
	chrysène
	dibenzo (a,h)anthracène
	fluoranthène
	fluorène
	indéno (1,2,3) pyrène
	naphtalène
	pérylène
	phénanthrène
	pyrène
	quinoléine
	1-méthylnaphtalène
	2-méthylnaphtalène
Bactériologique	colibacille numération sur plaque, hétérotrophes coliformes totaux
Analyses d'eau potable individuelles/paramètres/forfaits	
DBO (demande biochimique d'oxygène)	

DCO (demande chimique en oxygène)	
cyanure	
toxines relatives aux cyanobactéries – microcystine-LR	
Analyses d'eau potable individuelles/paramètres/forfaits (cont.)	
formaldéhyde	
glyphosate	
chrome hexavalent	
méthylmercure	
ETBM	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/hydrocarbures pétroliers totaux
acide nitrotriacétique (NTA)	
BPC (total)	
phénol (individuel)	
sulfure (sous forme de H ₂ S)	
ATK (Azote totale Kjeldahl)	
phénolique totale (agréats)	
fractionation hydrocarbures pétroliers totaux	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/hydrocarbures pétroliers totaux
chrome trivalent	
tributylétain	
chlore total	
chloramines totales	

Milieu: Eau usée traitée

Tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés au critère le plus récent présenté à l'Annexe E Tableau E.2 des Normes canadiennes de l'Atlantique «Atlantic Canada Wastewater Guidelines Manual for Collection, Treatment and Disposal», la plus récente version. Une copie du manuel peut être trouvée à l'adresse :

<http://www.gov.ns.ca/nse/water/docs/AtICanStdGuideSewage.pdf>

DBO (demande biochimique d'oxygène)	
total des solides en suspension (TSS)	
coliformes total	

colibacille	
-------------	--

<p>Milieu: Eau de piscine</p> <p>.1 «Department of Health Nova Scotia Operational Guidelines for Aquatic Facilities, Province of Nova Scotia », 2014 ou la plus récente version. Une copie de ce document peut être obtenue en communiquant avec le département de l'Environnement et du Travail de la Nouvelle-Écosse. https://novascotia.ca/dhw/environmental/public-swimming-pools.asp</p> <p>.2 «Guidelines for monitoring Public Drinking Water Supplies, Nova Scotia Environment and Labour», December 12, 2005 ou la plus récente version. Une copie du manuel peut être trouvée à l'adresse : http://www.gov.ns.ca/nse/water/docs/Guidelines_for_Monitoring_Public_Drinking_Water_Supplies.pdf</p>	
bacille pyocyanique	
staphylococcus aureus	
coliformes total	
colibacille	
chlore total	

<p>Milieu: Effluent des eaux usées huileuses des installations de traitement</p> <p>Tous les résultats d'analyse doivent être indiqués et comparés au règlement W-101 de la municipalité régionale d'Halifax. Une copie du règlement peut être trouvée à l'adresse: http://www.halifax.ca/city-hall/legislation-by-laws/by-law-w-101</p>	
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures pétroliers totaux/BTEX	benzène toluène éthylbenzène total xylène (<u>ne pas rapporter comme o-xylène and mp-xylène</u>) C6 - C10 (moins BTEX) >C10-C21 hydrocarbures

	>C21-<C32 hydrocarbures hydrocarbures pétroliers totaux hydrocarbures pétroliers modifiées
ETBM	
fractionation hydrocarbures pétroliers totaux	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/hydrocarbures pétroliers totaux
MOG + TOG	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/hydrocarbures pétroliers totaux MOG (huiles et graisses minérales) TOG (total huiles et graisses)

Media: Sol, sédiment, effluent, et eau non potable	
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Métaux	aluminium
	antimoine
	arsenic
	baryum
	beryllium
	bismuth
	bore
	cadmium
	calcium
	chrome
	cobalt
	cuivre
	fer
	plomb
	lithium
	manganèse
	magnésium
	mercure
	molybdène
	nickel
	phosphore
	potassium

	rubidium sélénium silicium argent sodium strontium soufre
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Métaux (cont.)	tellure thallium étain titane uranium vanadium zinc
Composés organiques volatils	benzène bromodichlorométhane bromoforme tétrachlorure de carbone chlorobenzène chloroforme cis-1,3-dichloropropène dibromochlorométhane 1,1 – dichloroéthène 1,2 – dichloroéthène dichlorométhane éthylbenzène 1,1,2,2-tétrachloroéthane tétrachloroéthylène 1,1,1-trichloroéthane trichloroéthène toluène trans 1,2-dichloroéthène trans 1,3-dichloropropène

	1,1,2-trichloroéthane trichlorofluorométhane 1,2 – dichloropropène bromométhane chloroéthane chlorométhane 1,2 – dichlorobenzène 1,3 – dichlorobenzène
Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Composés organiques volatils (cont.)	1,4 – dichlorobenzène 1,1 – dichloroéthène 1,2 – dibromoéthane cis – 1,2 dichloroéthène mp – xylènes chloroéthène o – xylène styrène
Hydrocarbures pétroliers totaux/BTEX	hydrocarbures pétroliers totaux benzène toluène éthylbenzène total xylène (ne pas rapporter comme o-xylène et mp-xylène) Note: Doit être capable de fournir des résultats comparables à la PIRI de l'Atlantique «Risky Based Corrective Action», dernière version, en plus de SC RQEP.
Hydrocarbures pétroliers totaux fractionation	
PHC	hydrocarbures pétrolier – méthode normes pan-canadienne
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	acénaphthylène dihydroacénaphthène acridine anthracène benzo(a)anthracène benzo(a)pyrène

	benzo (b) fluoranthène benzo(e)pyrène benzo (k) fluoranthène benzo (ghi) perylène chrysène dibenzo(a,h)anthracène fluoranthène fluorène indéno(1,2,3)pyrène
--	---

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
Hydrocarbures aromatiques polycycliques (cont.)	naphtalène pérylène phénanthrène pyrène quinoléine 1-méthylnaphtalène 2-méthylnaphtalène
Pesticides	aldrines alpha-HCH alpha chlordane bêta-HCH delta-HCH dieldrine endosulfan I endosulfan II endosulfan Sulfate endrine endrin aldéhyde endrin cétone gamma-HCH gamma chlordane heptachlore heptachlore époxyde

	hexachlorobenzène méthoxychlore mirex o,p-DDD o,p-DDE o,p-DDT p,p-DDD p,p-DDE p,p-DDT
--	---

Forfait analytique	Les paramètres individuels du forfait (au minimum)
BPC (total)	
Glycol (total)	
Éthylène glycol	
Propylène glycol	
Diéthylène glycol	
ETBM	Si nécessaire, sera demandée en conjonction avec BTEX/hydrocarbures pétroliers totaux
Chrome hexavalent	
Chrome trivalent	
Méthylmercure	
Paramètres radiologiques	alpha brute bêta brute
Cyanure	
Tributylétain	
Phénol (individuel)	
Phénolique total (agrégats)	
MOG (huiles et graisses minérales)	
TOG (total huiles et graisses)	

Milieu: Spécifique pour sols	
Analyses granulométriques	Spectre de dimensions: 12.5, 9.55, 4.75, 2, 1, ½, ¼, 1/8, 1/16, 1/32, 1/64, 1/128, 1/256, 1/512 (tous moins de, mm); gravier; sable; limon; argile

Bactéries dégradant le pétrole	
Fraction de carbone organique	
Carbone organique total	
pH	
Nitrate	
Nitrate (N)	
Nitrate + Nitrite	

Milieu: Spécifique à l'eau non potable	
	<p>pH couleur turbidité total des solides en suspension matières dissoutes totales alcalinité (tel que CaCO₃) bicarbonate (tel que CaCO₃) carbonate (tel que CaCO₃) ammoniac nitrate nitrate(N) nitrate + nitrite carbone organique total conductivité chlorure silice réactif (SiO₂) fer ferreux sulphate sodium phosphore</p>
Chimie générale	
DBO (demande biochimique d'oxygène)	
DCO (demande Chimique d'oxygène)	
Colibacilles fécaux	
ATK (azote totale Kjeldahl)	

Milieu: Huile	
Caractérisation du produit	viscosité, densité, fraction, ressemblance
Viscosité	
Ressemblance	Par exemple carburéacteur, diesel, AVGAS, etc.
Densité	
Fraction	
BPCs	
Plomb	
Milieu: Tissu (flore et faune)	
Colibacille	
Chrome hexavalent	
Méthylmercure	
BPC (total)	
	aluminium antimoine arsenic baryum béryllium bismuth bore cadmium calcium chrome cobalt cuivre fer plomb lithium
Métaux	

	manganèse magnésium mercure molybdène nickel phosphore potassium rubidium sélénium silicium argent soufre
--	--

Métaux (cont.)	tellure thallium étain titane uranium vanadium zinc
Pesticides	aldrine alpha-HCH alpha chlordane bêta-HCH delta-HCH dieldrine endosulfan I endosulfan II endosulfan Sulfate endrine endrin aldéhyde endrin cétone gamma-HCH gamma chlordane heptachlore

	<p>heptachlore époxyde hexachlorobenzène méthoxychlore mirex o,p-DDD o,p-DDE o,p-DDT p,p-DDD p,p,-DDE p,p-DDT</p>
HET	hydrocarbures extractibles totales

<p>Hydrocarbures aromatiques polycycliques</p>	<p>acénaphthylène dihydroacénaphthène acridine anthracène benzo(a)anthracène benzo(a)pyrene benzo (b) fluoranthène benzo(e)pyrène benzo (k) fluoranthène benzo (ghi) pérylène chrysène dibenzo(a,h)anthracène fluoranthène fluorène indéno(1,2,3) pyrène naphthalène pérylène phénanthrène pyrène quinoléine 1-méthyl/naphthalène 2-méthyl/naphthalène benzène</p>
Composés organiques volatils	

	bromodichlorométhane bromoforme tétrachlorure de carbone chlorobenzène chloroforme cis-1,3-dichloropropène dibromochlorométhane 1,1 – dichloroéthène 1,2 – dichloroéthène dichlorométhane éthylbenzène 1,1,2,2-tétrachloroéthane
Composés organiques volatils (cont.)	tétrachloroéthylène 1,1,1-trichloroéthane trichloroéthène toluène trans 1,2-dichloroéthène trans 1,3-dichloropropène 1,1,2-trichloroéthane trichlorofluorométhane 1,2 – dichloropropane bromométhane chloroéthane chlorométhane 1,2 – dichlorobenzène 1,3 – dichlorobenzène 1,4 – dichlorobenzène 1,1 – dichloroéthène 1,2 – dibromoéthane cis – 1,2 dichloroéthène mp – xylènes chloroéthène o – xylène styrène